

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1060/98 της Επιτροπής, της 25ης Μαΐου 1998, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 1

\* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1061/98 της Επιτροπής, της 25ης Μαΐου 1998, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2571/97 σχετικά με την πώληση σε μειωμένη τιμή δούτυρου και τη χορήγηση ενισχύσεως στην κρέμα γάλακτος, στο δούτυρο και στο συμπυκνωμένο δούτυρο που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής ..... 3

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1062/98 της Επιτροπής, της 25ης Μαΐου 1998, όσον αφορά την έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Α2 στον τομέα των οπωροκηπευτικών ..... 4

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1063/98 της Επιτροπής, της 25ης Μαΐου 1998, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού καταγωγής κρατών ΑΚΕ και ΥΧΕ που έχουν ζητηθεί κατά τη διάρκεια των πέντε πρώτων εργάσιμων ημερών του Μαΐου 1998 σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2603/97 ..... 6

#### Διορθωτικά

\* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/98 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1997, περί καθορισμού για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων (ΤΑΚ) για το 1998 καθώς και ορισμένων όρων υπό τους οποίους είναι δυνατόν να αλιεύονται (ΕΕ L 12 της 19. 1. 1998) ..... 8

\* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 47/98 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1997, για την κατανομή, για το 1998, ορισμένων αλιευτικών ποσοτώσεων μεταξύ των κρατών μελών για σκάφη που αλιεύουν στην αποκλειστική οικονομική ζώνη της Νορβηγίας και στην αλιευτική ζώνη γύρω από το Jan Mayen (ΕΕ L 12 της 19. 1. 1998) ..... 9

\* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 50/98 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1997, για την κατανομή, για το 1998, των ποσοτώσεων αλιευμάτων της Κοινότητας στα ύδατα της Γροιλανδίας (ΕΕ L 12 της 19. 1. 1998) ..... 10

Περιεχόμενα (συνέχεια)

- \* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 55/98 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1997, για την κατανομή, για το 1998, των ποσοτώσεων αλιευμάτων μεταξύ των κρατών μελών για τα σκάφη που αλιεύουν στα ύδατα της Λετονίας (ΕΕ L 12 της 19. 1. 1998) ..... 10
- \* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 58/98 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1997, για τον καθορισμό, για το 1998, ορισμένων μέτρων διατήρησης και διαχείρισης των αλιευτικών πόρων που εφαρμόζονται σε σκάφη υπό σημαία Πολωνίας (ΕΕ L 12 της 19. 1. 1998)..... 10
- \* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 62/98 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1997, για τον καθορισμό, για το 1998, ορισμένων μέτρων διατήρησης και διαχείρισης των αλιευτικών πόρων της ζώνης διακανονισμού όπως ορίζεται στη Σύμβαση για τη μελλοντική πολυμερή συνεργασία στην αλιεία του Βορειοδυτικού Ατλαντικού (ΕΕ L 12 της 19. 1. 1998) ..... 11
- \* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 851/98 του Συμβουλίου, της 20ής Απριλίου 1998, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1628/96 σχετικά με τη δοθήθεια στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, στην Κροατία, στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας και στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (ΕΕ L 122 της 24. 4. 1998) ..... 11

---

Ανακοίνωση στους αναγνώστες (βλέπε σελίδα 3 του εξωφύλλου)

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1060/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 25ης Μαΐου 1998

**για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2375/96<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια

για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Μαΐου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 1998.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 325 της 14. 12. 1996, σ. 5.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 25ης Μαΐου 1998, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή	
0702 00 00	204	43,7	
	999	43,7	
0707 00 05	052	93,6	
	068	87,6	
	999	90,6	
0709 90 70	052	76,9	
	999	76,9	
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	63,3	
	204	38,1	
	212	60,0	
	388	64,5	
	600	48,0	
	624	46,3	
	999	53,4	
	0805 30 10	382	56,5
		388	60,3
600		58,7	
999		58,5	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	38,0	
	388	73,0	
	400	96,5	
	404	94,0	
	508	79,9	
	512	78,9	
	524	73,9	
	528	76,2	
	804	115,4	
999	80,6		

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2317/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 22. 11. 1997, σ. 19). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1061/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 25ης Μαΐου 1998

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2571/97 σχετικά με την πώληση σε μειωμένη τιμή δούτυρου και τη χορήγηση ενισχύσεως στην κρέμα γάλακτος, στο δούτυρο και στο συμπυκνωμένο δούτυρο που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1587/96<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 6, το άρθρο 12 παράγραφος 3 και το άρθρο 28,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2571/97 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, προβλέπει στο άρθρο 11 την προθεσμία για τη χρησιμοποίηση και την ενσωμάτωση στα τελικά προϊόντα των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού· ότι η σημασία της προβλεπόμενης προθεσμίας συνιστά για την ώρα παράγοντα που ενθαρρύνει τις κερδοσκοπικές ενέργειες· ότι πρέπει για το λόγο αυτό να μειωθεί η εν λόγω προθεσμία·

ότι προκειμένου να διασφαλισθεί η σοβαρότητα των προσφορών, λαμβάνοντας υπόψη την παρούσα κατάσταση της αγοράς, πρέπει να αυξηθεί η εγγύηση της δημοπρασίας που

αναφέρεται στο άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2571/97 σε 350 Ecu ανά τόνο·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχειρίσεως του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2571/97 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 11, οι όροι «έξι μηνών» αντικαθίστανται από τους όρους «τριών μηνών».
2. Στο άρθρο 17 παράγραφος 1, το ποσό των «180 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «350 Ecu».

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 1998.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 21.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 350 της 20. 12. 1997, σ. 3.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1062/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 25ης Μαΐου 1998

**όσον αφορά την έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος A2 στον τομέα των οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2190/96 της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου όσον αφορά τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 610/97<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 983/98 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> έχουν καθορισθεί τα ενδεικτικά ποσά της επιστροφής και οι ενδεικτικές ποσότητες των πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος A2, εκτός εκείνων που ζητούνται στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας·

ότι για τις τομάτες, τα μήλα, που προορίζονται για τη γεωγραφική ομάδα X και τα ροδάκινα και τα νεκταρίνια, λαμβάνοντας υπόψη την οικονομική κατάσταση στις διάφορες ομάδες προορισμού που αναγράφονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 983/98, και συναρτήσει των ενδείξεων που ελήφθησαν από τους επιχειρηματίες και από τις αιτήσεις πιστοποιητικών του συστήματος A2, πρέπει να καθορισθούν οριστικά ποσά επιστροφής των ζητούμενων ποσοτήτων· ότι αυτά τα οριστικά ποσά δεν μπορούν να υπερβούν το διπλάσιο των ενδεικτικών ποσών·

ότι σ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2190/96, θα θεωρηθούν ως άκυρες οι αιτήσεις με ποσά ανώτερα από τα αντίστοιχα οριστικά ποσά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Για τα πιστοποιητικά εξαγωγής του συστήματος A2, για τα οποία έχει υποβληθεί αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 983/98, η πραγματική ημερομηνία της αιτήσεως, που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2190/96, καθορίζεται στις 26 Μαΐου 1998.

2. Τα πιστοποιητικά που αναφέρονται στην πρώτη παράγραφο εκδίδονται με τα οριστικά ποσά της επιστροφής και μέχρι του ποσοστού εκδόσεως των ζητούμενων ποσοτήτων που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

3. Σ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2190/96, οι αιτήσεις που αναφέρονται στην πρώτη παράγραφο με ποσά ανώτερα από τα αντίστοιχα οριστικά ποσά που αναγράφονται στο παράρτημα θεωρούνται ως άκυρες.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Μαΐου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 1998.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ L 292 της 15. 11. 1996, σ. 12.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 22 της 29. 1. 1998, σ. 8.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 137 της 9. 5. 1998, σ. 12.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προϊόν	Προορισμός ή ομάδες επιστροφής (1)	Οριστικό ποσό επιστροφής (Ecu/τόνο καθαρού θάρους)	Ποσοστό εκδόσεως των ζητούμενων ποσοτήτων
Τομάτες	F	20	100 %
Πορτοκάλια	ΧΥC	35	100 %
Λεμόνια	F	36	95 %
Μήλα	X	22	100 %
	Y	6	95 %
Ροδάκινα και νεκταρίνια	E	25	100 %

(1) Οι κωδικοί προορισμού καθορίζονται ως εξής:

X: Νορβηγία, Ισλανδία, Γροιλανδία, Νήσοι Φερόε, Πολωνία, Ουγγαρία, Ρουμανία, Βουλγαρία, Αλβανία, Εσθονία, Λετονία, Λιθουανία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Κροατία, Σλοβενία, πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία Γιουγκοσλαβίας (Σερβία και Μαυροβούνιο) και Μάλτα.

Y: Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν, Λευκορωσία, Γεωργία, Καζακστάν, Κιργιζία, Μολδαβία, Ρωσία, Τατζικιστάν, Τουρκμενιστάν, Ουζμπεκιστάν, Ουκρανία, προορισμοί που αναφέρονται στο άρθρο 34 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε.

C: Ελβετία, Τσεχία, Σλοβακία.

E: Όλοι οι προορισμοί εκτός της Ελβετίας.

F: Όλοι οι προορισμοί.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1063/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 25ης Μαΐου 1998

**για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού καταγωγής κρατών ΑΚΕ και ΥΧΕ που έχουν ζητηθεί κατά τη διάρκεια των πέντε πρώτων εργάσιμων ημερών του Μαΐου 1998 σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2603/97**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2603/97 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή ρυζιού καταγωγής των κρατών ΑΚΕ καθώς και για την εισαγωγή ρυζιού καταγωγής των υπερποντίων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ)<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2603/97, η Επιτροπή, εντός προθεσμίας 10 ημερών, που υπολογίζονται από την τελευταία ημέρα της προθεσμίας ανακοίνωσης των κρατών μελών, αποφασίζει το κατά πόσον μπορεί να δοθεί συνέχεια στις υποβληθείσες αιτήσεις και καθορίζει τις διαθέσιμες ποσότητες στο πλαίσιο του επόμενου σταδίου και, ενδεχομένως, στο πλαίσιο του συμπληρωματικού σταδίου του Οκτωβρίου·

ότι, από την εξέταση των ποσοτήτων για τις οποίες υποβλήθηκαν αιτήσεις οδηγούμεθα στο να προβλέψουμε την έκδοση των πιστοποιητικών για τις ζητούμενες ποσότητες

μειωμένες, κατά περίπτωση, κατά ποσοστό που καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Για τις αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού που υποβλήθηκαν κατά τις πέντε πρώτες εργάσιμες ημέρες του Μαΐου 1998 σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2603/97 και ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα πιστοποιητικά εκδίδονται για τις ποσότητες που αναγράφονται στις αιτήσεις μειωμένες, κατά περίπτωση, κατά τα ποσοστά που καθορίζονται στο παράρτημα.

2. Οι διαθέσιμες ποσότητες για το επόμενο στάδιο καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 1998.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 351 της 23. 12. 1997, σ. 22.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2603/97

Ποσοστά μείωσης που εφαρμόζονται στις ποσότητες που έχουν ζητηθεί στο πλαίσιο του σταδίου του Μαΐου 1998 και στις ποσότητες που είναι διαθέσιμες για το επόμενο στάδιο:

Καταγωγή	Μείωση (%)	Διαθέσιμη ποσότητα για το στάδιο του Σεπτεμβρίου 1998 (σε τόνους)
ΑΚΕ (άρθρο 2 παράγραφος 1) — Κωδικοί ΣΟ 1006 10 21 μέχρι 1006 10 98, 1006 20 και 1006 30	0 <sup>(1)</sup>	41 666
ΑΚΕ (άρθρο 3) — Κωδικός ΣΟ 1006 40 00	84,4363	—
ΑΚΕ και ΥΧΕ (άρθρο 7) — ΑΚΕ: Κωδικοί ΣΟ 1006 10 21 μέχρι 1006 10 98, 1006 20 και 1006 30 — ΥΧΕ: Κωδικός ΣΟ 1006	90,0737	8 683

(<sup>1</sup>) Έκδοση για την ποσότητα που αναγράφεται στην αίτηση.

## ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

**Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/98 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1997, περί καθορισμού για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των συνολικών επιτρεπομένων αλιευμάτων (ΤΑC) για το 1998 καθώς και ορισμένων όρων υπό τους οποίους είναι δυνατόν να αλιεύονται**

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 12 της 19ης Ιανουαρίου 1998)

Σελίδα 5, άρθρο 15, πρώτη γραμμή:

αντί: «του άρθρου 9»,

διάβαζε: «του άρθρου 10».

Σελίδα 8, δεξιά στήλη, σημείωση:

αντί: «300»,

διάβαζε: «390».

Σελίδα 15, δεξιά στήλη:

— σημείωση 4:

αντί: «1 180»,

διάβαζε: «1 650»,

— σημείωση 5:

αντί: «4 990»,

διάβαζε: «5 020».

Σελίδα 16, δεξιά στήλη, ζώνη: VII, σημείωση 1:

αντί: «300»,

διάβαζε: «500».

Σελίδα 24, αριστερά στήλη, τρεις γραμμές από το τέλος της σελίδας:

αντί: «United Kingdom 101 500<sup>(2)</sup>»

διάβαζε: «United Kingdom 101 500<sup>(2)</sup>».

Σελίδα 25, αριστερή στήλη, είδος: Προσφυγάκι, πρώτο τετράγωνο:

αντί: «United Kingdom 15 000<sup>(2)</sup> (2)»

διάβαζε: «United Kingdom 15 000<sup>(1)</sup> (2)».

Σελίδα 25, αριστερή στήλη, είδος: Προσφυγάκι, δεύτερο τετράγωνο:

αντί: «United Kingdom 1 000<sup>(1)</sup>»

διάβαζε: «United Kingdom 1 000<sup>(1)</sup>».

Σελίδα 36, δεξιά στήλη, ζώνη: IIb, c d<sup>(1)</sup> (2) σημείωση 4:

αντί: «3 500»,

διάβαζε: «2 000»

και

αντί: «1 000»,

διάβαζε: «500».

Σελίδα 37, δεξιά στήλη, ζώνη: IIa<sup>(1)</sup>, IIIa, IIIb, c, d<sup>(1)</sup>, IV:

— σημείωση 4:

— αντί: «2 320»,

διάβαζε: «2 490»,

και

— αντί: «1997»,

διάβαζε: «1998»,

— σημείωση 5:

αντί: «3 980»,

διάβαζε: «3 790»,

— σημείωση 6:

αντί: «300»,

διάβαζε: «450».

Σελίδα 37, ζώνη: Πα (1), Vb (1), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV:

— σημείωση 4:

*αντί:* «1997»,

*διάβαζε:* «1998»,

— σημείωση 6:

*αντί:* «1997»,

*διάβαζε:* «1998»,

— σημείωση 7:

— *αντί:* «13 860»,

*διάβαζε:* «13 870»,

και

— *αντί:* «1997»,

*διάβαζε:* «1998»,

— σημείωση 8:

*αντί:* «1997»,

*διάβαζε:* «1998»,

— σημείωση 9:

— *αντί:* «38 150»,

*διάβαζε:* «38 140»,

και

— *αντί:* «1997»,

*διάβαζε:* «1998».

Σελίδα 47, μεσαία στήλη, «Περιοχή»:

— πέμπτη γραμμή:

*αντί:* «IIIbcd»,

*διάβαζε:* «IIIdd»,

— έκτη γραμμή:

η ένδειξη «IIa (1)» διαγράφεται.

---

**Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 47/98 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1997, για την κατανομή, για το 1998, ορισμένων αλιευτικών ποσοστώσεων μεταξύ των κρατών μελών για σκάφη που αλιεύουν στην αποκλειστική οικονομική ζώνη της Νορβηγίας και στην αλιευτική ζώνη γύρω από το Jan Mayen**

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 12 της 19ης Ιανουαρίου 1998)

Σελίδα 60:

— στήλη «Κοινοτικές αλιευτικές ποσοστώσεις»:

*αντί:* «2 400»,

*διάβαζε:* «2 500»,

— στήλη «Ποσοστώσεις που έχουν κατανεμηθεί στα κράτη μέλη»:

*αντί:* «Γερμανία 3 222»,

*διάβαζε:* «Γερμανία 3 272».

Σελίδα 61, στήλη «Κοινοτικές αλιευτικές ποσοστώσεις»:

*αντί:* «1 230»,

*διάβαζε:* «1 265».

**Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 50/98 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1997, για την κατανομή, για το 1998, των ποσοτώσεων αλιευμάτων της Κοινότητας στα ύδατα της Γροιλανδίας**

*(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 12 της 19ης Ιανουαρίου 1998)*

Σελίδα 74, είδος: Καπελάν:

- αντί: «111 150 (°)»,  
διάβαζε: «97 405 (°)»,
- αντί: «Κοινότητα 55 150»,  
διάβαζε: «Κοινότητα 41 405».
- 

**Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 55/98 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1997, για την κατανομή, για το 1998, των ποσοτώσεων αλιευμάτων μεταξύ των κρατών μελών για τα σκάφη που αλιεύουν στα ύδατα της Λετονίας**

*(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 12 της 19ης Ιανουαρίου 1998)*

Σελίδα 94, παράρτημα, τέταρτη στήλη, είδος: Παπαλίνα:

- αντί: «Γερμανία 33 015»,  
διάβαζε: «Γερμανία 1 005»,
- αντί: «Σουηδία 5 142»,  
διάβαζε: «Σουηδία 1 714».
- 

**Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 58/98 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1997, για τον καθορισμό, για το 1998, ορισμένων μέτρων διατηρήσεως και διαχειρίσεως των αλιευτικών πόρων που εφαρμόζονται σε σκάφη υπό σημαία Πολωνίας**

*(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 12 της 19ης Ιανουαρίου 1998)*

Σελίδα 107, παράρτημα I, τρίτη στήλη, είδη: Ρέγγα, Σαρδελόρεγγα:

- αντί: «10 000»,  
διάβαζε: «5 000»,
- αντί: «3 000»,  
διάβαζε: «5 000».
-

**Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 62/98 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1997, για τον καθορισμό, για το 1998, ορισμένων μέτρων διατήρησης και διαχείρισης των αλιευτικών πόρων της ζώνης διακανονισμού όπως ορίζεται στη Σύμβαση για τη μελλοντική πολυμερή συνεργασία στην αλιεία του Βορειοδυτικού Ατλαντικού**

*(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 12 της 19ης Ιανουαρίου 1998)*

Σελίδα 127, στήλη «Ποσόστωση 1998 (τόνοι)», είδος: Πλευρονήκτης με κίτρινη ουρά:

αντί: «0»,

διάβαζε: «80».

---

**Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 851/98 του Συμβουλίου, της 20ής Απριλίου 1998, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1628/96 σχετικά με τη δότηση στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, στην Κροατία, στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας και στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας**

*(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 122 της 24ης Απριλίου 1998)*

Σελίς 3, άρθρο 1, σημείο 4, 2η γραμμή

αντί: «... εντός ενός μηνός το αργότερο από την έκδοση του παρόντος κανονισμού ...»,

διάβαζε: «... την 20ή Μαΐου 1998 ...».

---

### **ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΣΤΟΥΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ**

Οι νομοθετικές πράξεις, των οποίων η δημοσίευση δεν αποτελεί προϋπόθεση για την εφαρμογή τους, δεν φέρουν επίσημο αριθμό σειράς που αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του τίτλου, αλλά λαμβάνουν, σε περίπτωση δημοσίευσής τους στην Επίσημη Εφημερίδα, έναν αριθμό που καθορίζεται από την υπηρεσία επίσημων εκδόσεων.

Λόγω του ότι οι εν λόγω πράξεις κοινοποιούνται ή διαβιβάζονται συχνά στους αποδέκτες με τον αριθμό διαδικασίας [αριθμός Ε(1998) . . .] από τον οποίο εκδόθηκαν κρίθηκε σκόπιμο να συσχετισθεί ο αριθμός δημοσίευσης με τον αριθμό διαδικασίας.

Κατά συνέπεια, ο αριθμός διαδικασίας θα μνημονεύεται, από την 1η Ιουνίου 1998, κάτω από τον τίτλο των σχετικών πράξεων της Επιτροπής.